

AIR SHOCK INSTALLATION INSTRUCTION SHEET
HOJA DE INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
DE AMORTIGUADORES DE AIRE
FEUILLE D'INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
D'UN AMORTISSEUR PNEUMATIQUE

FIGURE 1: Check for Clearance
 Compruebe que exista el espacio adecuado
 Vérifiez l'espace

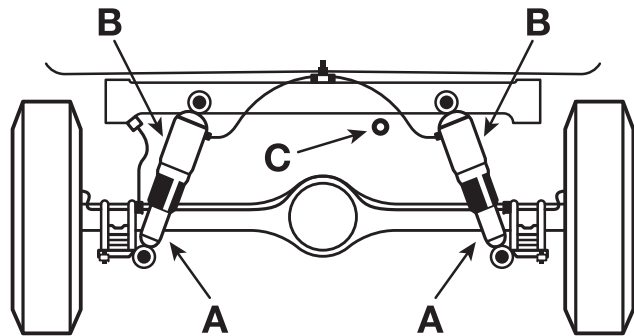


FIGURE 2: Assembled Components
 Componentes montados
 Composantes assemblées

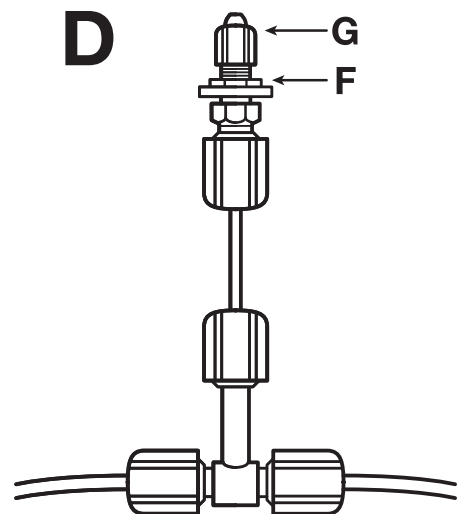


FIGURE 3: Air Line Routing
 Orientación del tubo de aire
 Acheminement de la conduite d'air

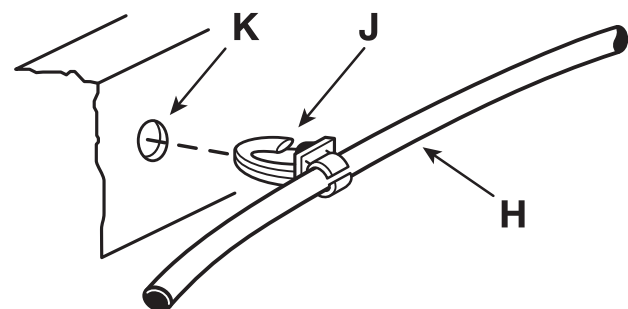


FIGURE 4: Tighten Plastic Nut by Hand
 Apriete la tuerca de plástico manualmente
 Serrez l'écrou de plastique avec la main

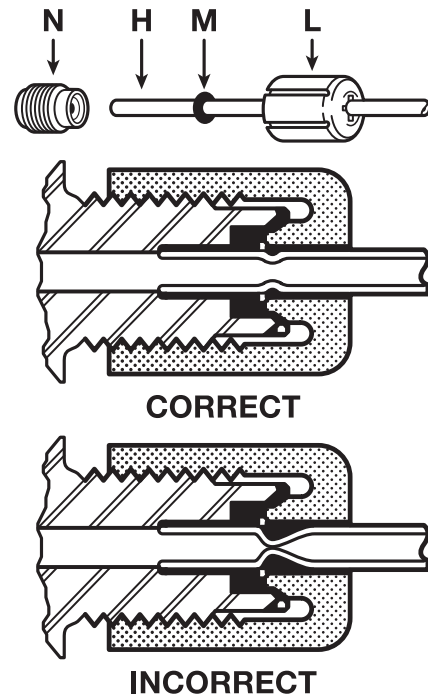
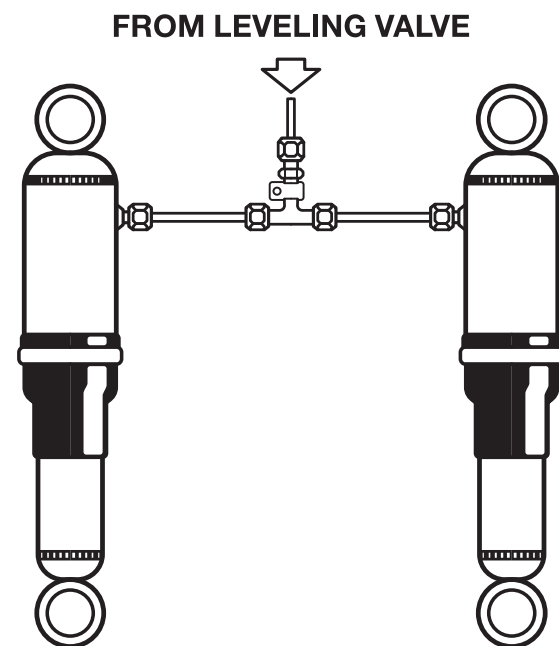


FIGURE 5: Tee Valve to Shocks
 Válvula en T a los amortiguadores
 Soupape d'équerre aux amortisseurs



AIR SHOCK INSTALLATION INSTRUCTION SHEET
HOJA DE INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
DE AMORTIGUADORES DE AIRE
FEUILLE D'INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
D'UN AMORTISSEUR PNEUMATIQUE

- These units are designed to provide adjustment of vehicle height to compensate for heavy loads.
- They are not to be used on any installation that does not have sufficient operational clearance with the air units completely deflated. Operating the vehicle above normal unloaded height or without complete clearance for the air units and air lines which results in evidence of rubbing or scuffing on the unit voids the warranty.
- Prolonged operation above 90 psi may place undue stress on vehicle mounting brackets and may decrease the life of the air unit and mounting bushings.
- Vehicle should never be loaded or used under circumstances that exceed the manufacturer's load ratings, resulting in an unsafe condition.

AIR PRESSURE

- Minimum air pressure = 20 psi
- Maximum air pressure = 150 psi
 (With the vehicle in a fully loaded condition)

WARNING!

- Always wear safety glasses for eye protection.
- Use safety stands whenever a procedure requires you to be under a vehicle.

Inspect all original parts as removed from the cartons for correct quantity and damage. Obtain replacements when necessary.

INSTALLATION PROCEDURE FOR AIR SHOCK ABSORBER

- 1) Study this instruction sheet and any instructions printed on the parts package carefully prior to removing the old shocks from the vehicle.
- 2) Unless otherwise specified, install these units with the air fittings pointing toward the center of the vehicle. Some units are marked with an "L" or "R" after the part number to designate left and right hand units. Be sure to install these units on the proper side of the vehicle. (L = Driver, R = Passenger)
- 3) (FIG. 1) Check for adequate clearance at A, B & C. Tighten all mountings securely.

INSTALLATION AND ROUTING OF AIR FITTING AND LINES

- 4) Make sure that the exhaust pipe clears the air boot on the shock. Again, check with the vehicle body both up and down. If necessary, reposition the exhaust pipe at "C" (FIG. 1) to obtain proper clearance.
- 5) (FIG. 2) The fill valve (D) may be located at the owner's discretion. Select a location that will protect it from damage and allow clearance for inflating with an air hose.
- 6) (FIG. 2) Drill a 5/16" (8mm) diameter hole for mounting the fill valve (D). Install the fill valve into the hole using the nut (F) and dust cap (G) supplied. Tighten lightly as this component is plastic material.
- 7) Cover the ends of the air line with masking tape to prevent dirt from contaminating the system while installing lines.
- 8) (FIG. 3) Route the air line (H) from fitting on the shock to the tee-valve previously installed. Make sure you allow extra length for unit movement. Locate the air lines along the sides of the frame, cross members or brackets. You may use the clips (J) supplied to make the installation neater by drilling a 1/4" (6mm) diameter hole (K) at the desired mounting location.

NOTE: Do not mount lines on the underside of any part of the vehicle as this will result in possible damage or icing of the lines. Keep lines at least 4" (10 cm) from exhaust pipes or any other item likely to melt plastic lines. Avoid sharp bends, kinks and pinch points when routing lines. Make sure that hydraulic brake lines clear the shock. Check with the vehicle body both up and down (with wheels hanging and with body pushed down) to be sure brake lines will not be pinched or chafed. Check metal brake lines at "A" (FIG. 1) and flexible lines at "B" (FIG. 1). If necessary, carefully bend or twist brake line slightly to obtain proper clearance.

ATTACHING AIR LINES TO FITTINGS

- 9) (FIG. 4) Cut off end of air line (H) square with a razor blade and position the plastic nut (L) and O-ring (M) on air line. Insert air line (H) into fitting (N). Be sure that it is seated properly. Slide O-ring (M) and plastic nut (L) onto fitting and tighten nut finger-tight only – enough to hold the air line from pulling out.

IMPORTANT: Tighten plastic nut by hand – finger-tight only. Never use a wrench or pliers. Over-tightening causes the O-ring to close the air line (FIG. 4).

- 10) Inflate units to 90 psi and check fittings for air leaks with a soapy water solution. If units fail to inflate, the air line has probably become closed at the fitting on the shock or at the Tee valve. Disassemble plastic nut and O-ring, cut off crimped section and carefully reassemble.

NOTE: It is specifically recommended that these units never be operated in the fully extended position. Always operate these units with at least 20 psi to ensure good boot life.

HOJA DE INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE AMORTIGUADORES DE AIRE

- Estas unidades se han diseñado para ajustar la altura de un vehículo a fin de compensar cargas pesadas.
- No se deben usar en ninguna instalación que no ofrezca suficiente espacio funcional cuando las unidades de aire estén completamente desinfladas. El uso de un vehículo cuya altura supere la altura normal sin carga, o sin suficiente espacio para las unidades de aire y los tubos de aire hasta el punto de causar fricción o roce en la unidad, anulará la garantía.
- El funcionamiento prolongado a más de 90 psi puede ejercer presión excesiva sobre los soportes de montaje del vehículo y reducir la vida útil de la unidad de aire y de los cojinetes de montaje.
- No cargue ni use un vehículo en circunstancias que superen la capacidad de carga del fabricante y por ello se produzcan condiciones inseguras.

PRESIÓN DE AIRE

- Presión de aire mínima = 20 psi
- Presión de aire máxima = 150 psi (con un vehículo en condiciones de carga completa)

¡ADVERTENCIA!

- Use siempre anteojos de protección ocular.
- Use soportes de seguridad siempre que un procedimiento le exija estar debajo de un vehículo.

Inspeccione todas las piezas originales a medida que las saca de los cartones para verificar que la cantidad sea correcta y determinar si están averiadas. Obtenga reemplazos cuando sea necesario.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DE AMORTIGUADORES DE AIRE

- 1) Estudie detenidamente esta hoja de instrucciones y las instrucciones impresas que acompañan el paquete de piezas antes de extraer los amortiguadores instalados en el vehículo.
- 2) A menos que se especifique lo contrario, instale estas unidades con las válvulas de aire apuntando hacia el centro del vehículo. Algunas unidades se marcan con “L” (izquierda) o “R” (derecha) después del número de la pieza para designar las unidades en el lado izquierdo y derecho. Asegúrese de instalar estas unidades en el lado correcto del vehículo. (L = Conductor, R = Pasajero)
- 3) (FIG. 1) Verifique que exista el espacio correcto en A, B y C. Apriete bien todo el montaje.

INSTALACIÓN Y ORIENTACIÓN DE LOS CONECTORES Y LA TUBERÍA DE AIRE

- 4) Asegúrese de que el tubo de escape se encuentre alejado de la bota de aire del amortiguador. Nuevamente, compruebe el cuerpo del vehículo arriba y abajo. Si fuera necesario, cambie la posición del tubo de escape a “C” (FIG. 1) para lograr el espacio adecuado.
- 5) (FIG. 2) La válvula de llenado (D) se puede colocar según los deseos del propietario. Seleccione un lugar para que quede protegida contra cualquier daño y permita suficiente espacio al inflarla con una manguera de aire.

- 6) (FIG. 2) Taladre un agujero de 5/16 de pulgadas (8 mm) en diámetro para montar la válvula de llenado (D). Instale la válvula de llenado en el agujero usando la tuerca (F) y la tapa protectora de polvo (G) suministradas. Apriételas ligeramente ya que este componente es de material de plástico.
- 7) Tape los extremos del tubo de aire con cinta “masking tape” para evitar que el polvo contamine el sistema al instalar la tubería.
- 8) (FIG. 3) Oriente el tubo de aire (H) desde el conector en el amortiguador a la válvula en T instalada previamente. Asegúrese de dejar suficiente longitud para permitir el movimiento de la unidad. Instale la tubería de aire a lo largo de los costados de la estructura, los travesaños o los soportes. Puede usar los clips de sujeción (J) suministrados para adaptar mejor la instalación taladrando un agujero de 1/4 de pulgada (6 mm) en diámetro (K) en la ubicación deseada de montaje.

NOTA: No monte la tubería debajo de una pieza del vehículo ya que se podría averiar o congelar. Mantenga la tubería a por lo menos 4 pulgadas (10 cm) alejada de los tubos de escape o de otros componentes que puedan derretir la tubería de plástico. Evite crear dobleces agudos, pliegues y puntos aplastados cuando instale la tubería. Asegúrese de que la tubería de los frenos hidráulicos se encuentre alejada del amortiguador. Verifíquelo con el vehículo arriba y abajo (con las ruedas colgando y el cuerpo del vehículo desplazado hacia abajo) para asegurarse de que la tubería de los frenos no roce ni tenga pliegues. Compruebe la tubería de metal de los frenos en “A” (FIG. 1) y la tubería flexible en “B” (FIG. 1). Si fuera necesario, doble o tuerza cuidadosamente la tubería de los frenos un poco para lograr el espacio adecuado.

INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE AIRE A LOS CONECTORES

- 9) (FIG. 4) Corte el extremo del tubo de aire (H) y emparéjelo con una navaja. Coloque la tuerca de plástico (L) y la junta tórica (M) en el tubo de aire. Introduzca el tubo de aire (H) en el conector (N). Asegúrese de que quede bien fijo. Deslice la junta tórica (M) y la tuerca de plástico (L) en el conector y apriete la tuerca ligeramente para evitar que el tubo de aire se desprenda.

IMPORTANTE: Solo apriete la tuerca de plástico manualmente. Nunca use una llave ingle sa ni alicates. Apretar excesivamente la junta tórica hará que se cierre el tubo de aire (FIG. 4).

- 10) Infle las unidades a 90 psi y verifique los conectores para determinar si hay fugas de aire con una solución de agua y jabón. Si las unidades no se inflan, es posible que el tubo de aire se haya cerrado en el conector del amortiguador o en la válvula en T. Extraiga la tuerca de plástico y la junta tórica, corte la sección plegada y vuelva a colocar las piezas cuidadosamente.

NOTA: Se recomienda específicamente nunca usar estas unidades en posición extendida completa. Siempre use estas unidades a por lo menos 20 psi para garantizar la vida útil adecuada de la bota.

FEUILLE D’INSTRUCTIONS POUR L’INSTALLATION D’UN AMORTISSEUR PNEUMATIQUE

- Ces dispositifs ont pour objectif de fournir un ajustement à la hauteur d’un véhicule pour compenser pour les charges lourdes.
- Ils ne doivent pas être utilisés sur une installation qui ne possède pas un espace opérationnel suffisant avec les dispositifs pneumatiques totalement dégonflés. L’utilisation du véhicule avec une hauteur non chargée au-dessus de la normale ou sans un espace complet insuffisant pour les dispositifs pneumatiques et les conduites d’air, lesquels démontrent des évidences de frottement ou d’éraillure surle dispositif, annule la garantie.
- Une utilisation prolongée supérieure à 90 psi peut exercer une tension sur les supports de fixation du véhicule et peut réduire la vie du dispositif pneumatique et des bagues de montage.
- Un véhicule ne doit jamais être chargé ou utilisé dans des circonstances qui surpassent les cotes de chargement du fabricant, cela entraînerait une condition dangereuse.

PRESSION D’AIR

- Pression d’air minimale = 20 psi
- Pression d’air maximale = 150 psi (avec le véhicule dans une condition totalement chargée)

MISE EN GARDE!

- Toujours porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux.
- Utilisez des chandelles chaque fois que vous devez vous glisser sous un véhicule.

Inspectez toutes les pièces originales dès le déemballage pour valider la quantité et leur condition. Obtenez des pièces de rechange au besoin.

PROCÉDURE D’INSTALLATION POUR AMORTISSEUR PNEUMATIQUE

- 1) Étudiez attentivement cette feuille d’instructions ainsi que toutes les directives imprimées sur l’emballage des pièces avant d’enlever les anciens amortisseurs du véhicule.
- 2) À moins d’indications contraires, installez ces dispositifs avec les raccords pneumatiques pointant vers le centre du véhicule. Certains dispositifs arborent la lettre « L » ou « R » après le numéro de pièces; ils désignent le dispositif de gauche (L) et de droite (R). Assurez-vous d’installer ces dispositifs du bon côté du véhicule. (L = Conducteur, R = Passager)
- 3) (FIG. 1) Assurez-vous que l’espace est suffisant aux points A, B et C. Serrez fermement tous les fixations.

INSTALLATION ET ACHEMINEMENT DES RACCORDS PNEUMATIQUES ET CONDUITES D’AIR

- 4) Assurez-vous que le tuyau d’échappement libère l’amorce d’air de l’amortisseur. Vérifiez à nouveau avec le châssis du véhicule élevé et abaissé. Si nécessaire, repositionnez le tuyau d’échappement au point « C » (FG. 1) afin d’obtenir l’espace suffisant.
- 5) (FIG. 2) La soupape de remplissage (D) peut être situé à la discrétion du propriétaire. Sélectionnez un emplacement qui la protégera des dommages

- et qui allouera suffisamment d’espace pour le remplissage à l’aide d’un tuyau d’air.
- 6) (FIG. 2) Percez un trou de 8mm (5/16 po) de diamètre pour fixer la soupape de remplissage (D). Install ez la soupape de remplissage dans le trou à l’aide de l’écrou (F) et du capuchon pare-poussière (G) fournis. Ne serrez pas trop car cette pièce est fabriquée de plastique.
 - 7) Recouvrez les extrémités des conduites d’air avec du ruban-cache afin d’empêcher la poussière de contaminer le système pendant l’installation des conduites.
 - 8) (FIG. 3) Dirigez la conduite d’air (H) du raccord sur l’amortisseur jusqu’à la soupape d’équerre précédemment installée. Assurez-vous d’allouer une longueur additionnelle pour le mouvement du dispositif. Fixez les conduites d’air le long des côtés du châssis, des traverses ou des fixations. Vous pouvez aussi utiliser les crochets (J) fournis pour une meilleure installation. Pour ce faire, percez un trou de 6mm (1/4 po) de diamètre (K) à l’emplacement de fixation souhaité.

NOTE : N’acheminez pas les conduites sous la portion inférieure de toute pièce du véhicule car cela pourrait possiblement endommager ou givrer les conduites. Maintenez les conduites à une distance d’au moins 10 cm (4 po) des tuyaux d’échappement ou de toute autre pièce susceptible de faire fondre les conduites de plastique. Lors de l’acheminement des conduites, évitez les plis prononcés, replis et points d’écrasement. Assurez-vous que les conduites de frein hydraulique sont dégagées de l’amortisseur. Vérifiez avec le châssis du véhicule soulevé et abaissé (avec les roues dans les airs et le châssis poussé vers le bas) pour vous assurer que les conduites de frein ne seront pas écrasées ou éraillées. Vérifiez les conduites de frein métallique au point « A » (FIG. 1) et les conduits souples au point « B » (FIG. 1). Si nécessaire, pliez délicatement ou tortillez légèrement la conduite de frein afin d’obtenir l’espace voulu.

FIXATION DES CONDUITS D’AIR AUX RACCORDS

- 9) (FIG. 4) Coupez, à angle droit, l’extrémité de la conduite d’air (H) avec une lame de rasoir et fixez l’écrou de plastique (L) et le joint torique (M) sur la conduite d’air. Insérez la conduite d’air (H) dans le raccord (N). Assurez-vous qu’elle est bien fixée. Glissez le joint torique (M) et l’écrou de plastique (L) sur le raccord et serrez l’écrou de plastique (L) sur le raccord et serrez l’écrou légèrement – suffisamment pour empêcher la conduite de s’extraire.

IMPORTANT : Serrez l’écrou de plastique avec les doigts de la main seulement. N’utilisez jamais une clé ou des pinces. Si l’écrou est trop serré, le joint torique ferme la conduite d’air (FIG. 4).

- 10) Gonflez les dispositifs à 90 psi et vérifiez les raccords avec une eau savonneuse pour détecter les fuites d’air, le cas échéant. Si les dispositifs ne se gonflent pas, la conduite d’air est probablement fermée au niveau du raccord sur l’amortisseur ou au niveau de la soupape d’équerre. Désinstallez l’écrou de plastique et le joint torique, coupez la section sertie, et réinstallez minutieusement.

NOTE : Il est précisément recommandé que ces dispositifs ne soient jamais utilisés dans la position la plus déployée. Utilisez toujours ces dispositifs avec au moins 20 psi pour assurer une bonne durée de vie à l’amorçage.